

AUTORITATEA RUTIERĂ ROMÂNĂ  
Intrare / logire ..1643  
Data: 19 JAN 2024

**Contract de servicii**  
nr. SAP 03 data 19.01.2024

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice cu modificările și completările ulterioare și HG nr. 395/2016 privind normele metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordului-cadru din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, aprobate cu modificările și completările ulterioare, s-a încheiat prezentul contract de servicii, cu modificările și completările ulterioare, s-a încheiat prezentul contract, astfel:

### 1. Părțile Contractante

**AUTORITATEA RUTIERĂ ROMÂNĂ – A.R.R.** cu sediul în București, bd. Dinicu Golescu nr. 38, etaj 8, sector 1, București telefon/fax: 021.318.21.00/021.312.21.14, cod fiscal 12059648, reprezentată prin domnul **Costel Dorin ȘTEFAN – Director General**, în calitate de achizitor, pe de o parte

și

**S.C. NAUM CONSULT SOFTWARE S.R.L.**, cu sediul în București, str. Esarfei, nr. 87-91, sector 3, telefon/fax: 021.346.89.44;45;47, 031.402.26.27, 031.410.05.77, număr de înmatriculare J40/235/1994, CUI RO5117967, cont trezorerie: RO69TREZ7005069XXX002900 deschis la Trezoreria Operativă București, reprezentat prin domnul **Lefterie NAUM, având funcția de Președinte – Director General**, în calitate de prestator, pe de altă parte.

### 2. Definiții

2.1. În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. **contract** – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.
- b. **achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. **prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. **servicii** - activități a căror prestare fac obiectul contractului;
- e. **forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- f. **zi** - zi calendaristică; an - 365 de zile.

### 3. Interpretare

3.1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, iar cuvintele de genul masculin vor fi interpretate ca incluzând și genul feminin și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. Termenul "zi" ori "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

### 4. Obiectul contractului

4.1. Furnizorul se obligă să furnizeze și să livreze **Servicii de transfer a bazelor de date aferente aplicațiilor iConsult**, în perioada convenită și în conformitate cu specificațiile tehnice și cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

### **5. Prețul contractului**

- 5.1. Valoarea contractului plătitibilă prestatorului de către achizitor este de **36.000,00 lei fără TVA**.
- 5.2. Plata taxei pe valoare adăugată se va face la cota TVA prevăzută în legislația în vigoare la data facturării.

### **6. Durata și executarea contractului**

- 6.1. Prezentul contract produce efecte de la data semnării de către ambele părți și este valabil până la data îndeplinirii obligațiilor contractuale.
- 6.2. Termenul de executare a serviciului ce face obiectul prezentului este de 30 zile de la data semnării contractului de către ambele părți.

### **7. Documentele contractului**

- 7.1. Documentele contractului sunt:
- Propunerea financiară a operatorului economic înregistrată la Autoritatea Rutieră Română cu nr. 941/12.01.2024;
  - Anexa nr.1-caietul de sarcini.
- 7.2. În cazul în care, pe parcursul îndeplinirii contractului, se constată faptul că anumite elemente ale ofertei tehnice sunt inferioare sau nu corespund cerințelor prevăzute în caietul de sarcini, prevalează prevederile caietului de sarcini.

### **8. Obligațiile prestatorului**

- 8.1. Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și performanțele prezentate în caietul de sarcini, anexă la contract.
- 8.2. Prestatorul se obligă să presteze în totalitate serviciile solicitate prin caietul de sarcini și asumate prin semnarea prezentului contract.
- 8.3. Prestatorul se obligă să asigure executarea transferului bazelor de date aferente aplicațiilor iConsult de pe serverul curent pe noul server în conformitate cu solicitările autorității contractante și cu oferta tehnico-financiară.
- 8.4. Pentru buna prestare a serviciului, prestatorul va executa serviciul achiziționat, în baza prezentului contractului, prin îndeplinirea următoarelor obiective:
- instalarea tehnologiei Oracle pe noul server;
  - instalarea tehnologiei iConsult pe noul server;
  - transferul tuturor informațiilor, aferente bazelor de date, pe noul server;
  - Efectuarea probelor pentru instalare și mutare a datelor.

### **9. Obligațiile achizitorului și plata serviciilor**

- 9.1. Achizitorul va verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică și din caietul de sarcini.
- 9.2. Plata serviciilor se va face în termen de maximum 15 zile de la data înregistrării facturii la sediul central al A.R.R.
- 9.3. Achizitorul își rezervă dreptul de a solicita ca facturile să fie însoțite de documente justificative.
- 9.2. (1) Persoana de contact desemnată din cadrul Autorității Rutiere Române – A.R.R. pentru asigurarea îndeplinirii obiectului prezentului contract precum și pentru asigurarea eventualelor modificări ce nu au fost incluse urmare modificărilor legislative apărute ulterior semnării prezentului contract, sunt:
- ° Mihaela Trebea (e-mail: mihaela.trebea@arr.ro).
  - (2) Persoana desemnată la punctul 9.2. (1) va comunica direct, prin intermediul căsuței poștale electronice / telefon / aplicații tip messenger, cu reprezentantul / persoana specializată desemnată din partea echipei tehnice, în vederea implementării soluțiilor tehnice optime ale obiectivelor ce au stat la baza încheierii prezentului contract.
- 9.5. Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și informații necesare îndeplinirii contractului și pe care are libertatea să le ofere.

### **10. Sancțiuni pentru neindeplinirea culpabilă a obligațiilor**

10.1 În cazul în care prestatorul nu își execută obligațiile asumate prin contract, atunci va plăti achizitorului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,1 % pe zi de întârziere din prețul contractului, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

10.2 În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acesta va plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cota procentuală de 0,1 % pe zi de întârziere din plata neefectuată, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

10.3. Penalitățile datorate conform clauzelor 10.1. și 10.2 curg de drept din data scadenței obligațiilor asumate conform prezentului contract.

### **11. Încheierea contractului**

11.1. Prezentul contract încetează de drept prin ajungerea la termen sau în următoarele condiții:

- a) prin acordul de voință al părților;
- b) prin denunțare unilaterală de către oricare din părțile contractante, după transmiterea unui preaviz de 30 de zile;
- c) în situația în care oricare dintre părțile contractante este declarată în stare de insolabilitate, reorganizarea judiciară sau faliment.

### **12. Rezilierea contractului**

12.1. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract conduce la rezilierea de drept a acestuia.

12.2. Rezilierea totală sau parțială a contractului nu are nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părți.

12.3. Prevederile alineatului precedent nu sunt de natură să înlăture răspunderea părții care, din vina sa, a determinat încetarea contractului.

### **13. Protecția datelor cu caracter personal și instrucțiuni privind confidențialitatea și securitatea prelucrării datelor cu caracter personal**

13.1. Atunci când prelucrează date cu caracter personal în legătură cu prezentul contract, fiecare Parte se obligă să se conformeze cu legislația aplicabilă privind protecția datelor cu caracter personal, incluzând, dar fără a se limita la, prevederile Regulamentului 679/2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (RGPD), legislația de punere în aplicare și deciziile pe care autoritatea de supraveghere din România (ANSPDCP) le poate emite în legătură cu acestea.

13.2 În scopul îndeplinirii obligațiilor legale ale părților, a interesului legitim al acestora de a desfășura o relație contractuală și de a-și apăra și valorifica drepturile de care beneficiază conform contractului și conform legii, fiecare parte prelucrează datele cu caracter personal ale partenerului contractual pentru următoarele categorii de persoane vizate:

- reprezentantul legal al partenerului contractual,
- persoana de contact sau alte persoane implicate din partea partenerului contractual în încheierea și executarea contractului încheiat de părți.

13.3. Prestatorul nu va putea transfera date cu caracter personal către țări sau organizații internaționale în sensul articolelor 44 și până la 50 din Regulamentul nr. 679/2016.

13.4. Prestatorul se angajează să consilieze în aplicarea măsurilor tehnice și organizatorice pentru protejarea datelor cu caracter personal și să ia măsuri pentru a elimina pe cât posibil orice risc de acces neautorizat sau accidental care ar putea duce la modificări, distrugerii sau pierderi, transferuri neautorizate, alte procese neautorizate sau alte întrebări nesolite ale datelor cu caracter personal.

13.5. Prestatorul va coopera cu Achizitorul în vederea îndeplinirii obligațiilor Achizitorului, în calitate de operator al datelor cu caracter personal, în baza solicitărilor privind exercitarea drepturilor persoanelor vizate, în conformitate cu articolele 15 - 21 din Regulament.

13.6. În conformitate cu prevederile art. 33 alin. (2) din Regulament, Prestatorul va notifica Achizitorului, fără întârzieri nejustificate, orice încălcare a securității prelucrării datelor cu caracter personal, descriind natura încălcării, categoriile și numărul aproximativ al persoanelor vizate, precum și categoriile și numărul aproximativ al înregistrărilor de date cu caracter personal ce pot fi afectate.

13.7. Prestatorul, și orice persoană implicată în prelucrarea datelor cu caracter personal pentru Prestator, este obligat să respecte confidențialitatea cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal precum și regulile de utilizare a sistemelor informatice și de manipulare a documentelor care conțin date cu caracter personal.

13.8. Prestatorul este răspunzător în mod exclusiv de îndeplinirea obligațiilor prevăzute în legislația în vigoare cu privire la protecția datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date.

13.9. Pentru executarea corespunzătoare a contractului, Părțile își încredințează prin prezentul contract dreptul de prelucrare a următoarelor date cu caracter personal ale persoanelor menționate mai sus: numele și prenumele, funcția, numărul de telefon, adresa de email și semnătura, alte date strict necesare executării contractului. Părțile vor asigura protecția adecvată a acestor date în conformitate cu legislația aplicabilă, mai ales protecția împotriva pierderii, distrugerii, furtului, alterării sau prelucrării accidentale sau ilegale precum și a respectării drepturilor persoanelor vizate.

13.10. În cazul executării anumitor părți/elemente ale contractului sau a îndeplinirii anumitor activități care fac parte din obiectul Contractului prin intermediul Subcontractanților, ori în cazul îndeplinirii unei părți din Contract de către Terțul susținător, Achizitorul autorizează Contractantul să transmită date cu caracter personal acestora numai pentru a îndeplini o cerință de afaceri, respectiv numai în scopul executării obligațiilor asumate prin contract.

13.11. Contractantul garantează Achizitorului faptul că toate contractele încheiate cu Subcontractanții și Terțul susținător au fost actualizate din punct de vedere al conformității cu legislația aplicabilă privind protecția datelor cu caracter personal, și că accesul este strict limitat la persoanele care trebuie să acceseze datele cu caracter personal ale persoanelor vizate, astfel încât să se asigure același nivel de protecție și aceleași drepturi ale persoanelor vizate ca cele oferite de Contractant, în caz contrar Achizitorul rezervându-și dreptul de a rezilia Contractul și de a solicita daune.

13.12. Părțile se obligă să se asigure că angajații fiecăreia din părți care prelucrează datele cu caracter personal ale persoanelor vizate sunt ținuți de obligația de confidențialitate pe o durată nelimitată după încetarea Contractului și respectă indicațiile instituției/societății cu care are relații de muncă/colaborare, utilizând aceste date exclusiv pentru scopul încheierii și executării obligațiilor prevăzute în contract.

13.13. Părțile vor prelucra datele cu caracter personal ale persoanelor vizate pe durata derulării contractului, precum și ulterior pe perioada necesară protejării drepturilor părților conform legii, inclusiv perioada de prescripție și termenele prevăzute de legislația în materie fiscal-contabilă și arhivare.

13.14. Fiecare dintre Părți se obligă să asigure informarea completă a persoanelor vizate cu privire la divulgarea datelor sale cu caracter personal către cealaltă Parte.

13.15. La solicitarea scrisă a uneia dintre Părți, cealaltă parte trebuie să pună la dispoziția acesteia toate informațiile necesare pentru a demonstra respectarea obligațiilor prevăzute mai sus privind protecția datelor cu caracter personal.

13.16. În cazul în care apar circumstanțe în care oricare dintre Părți acționează în calitate de persoană împuternicită a celeilalte Părți sau ca operator asociat împreună cu cealaltă parte, Părțile se obligă să încheie un Acord cu caracter obligatoriu în conformitate cu prevederile art. 26 și 28 din Regulament, precum și altor prevederi legale relevante.

#### **14. Verificări**

14.1. Operațiunile verificărilor specificate la art. 9.1 implică:

- identificarea serviciilor prestate;
- constatarea eventualelor neconcordanțe ale prestațiilor față de obligațiile stabilite prin caietul de sarcini;
- verificarea respectării condițiilor de prestare conform specificațiilor din caietul de sarcini;

- constatarea eventualelor deficiențe.

14.2. Prestatorul are obligația de a remedia deficiențele semnalate, în termen de 2 zile de la data semnalării acestora.

### **15. Începere, derulare**

15.1. Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor după semnarea contractului de către ambele parti și în conformitate cu prevederile art. 6.ale prezentului contract.

### **16. Ajustarea pretului contractului**

16.1. Prețul contractului este ferm și nu se ajustează.

### **17. Cesiunea**

17.1. Prestatorul nu va cesiona obligațiile ce decurg din contract fără acceptul prealabil scris din partea achizitorului.

### **18. Forta majora**

18.1. Forta majoră este constatată de o autoritate competentă.

18.2. Forta majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

18.3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

18.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

18.5. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

18.6. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți reziliereade plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretindă celeilalte daune-interese.

### **19. Solutionarea litigiilor**

19.1. Achizitorul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea prezentului contract.

19.2. Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare parte poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești competente din România.

### **20. Limba care guverneaza contractul**

20.1. Limba care guverneaza contractul este limba romana.

### **21. Comunicari**

21.1. (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

21.2. Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

### **22. Legea aplicabila contractului**

22.1. Contractul va fi interpretat conform legilor din Romania.

### **23. Clauze finale**

23.1. Prezentul contract, împreună cu documentele care fac parte integrantă din cuprinsul său, reprezintă voința părților și înlătură orice altă înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui.

23.2. Orice modificare a prezentului contract se va face cu acordul părților prin act adițional.

Părțile au înțeles să încheie astăzi, ....., prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Achizitor,  
AUTORITATEA RUTIERĂ ROMÂNĂ - A.R.R.

Prestator,  
S.C. NAUM CONSALT SOFTWARE S.R.L.  
PRESEDINTE - DIRECTOR GENERAL,